



President: Deidre Palmer

General Secretary: Colleen Geyer

致所有教会和信仰团体

## 婚姻和同性关系

### Marriage and same-gender relationships

敬爱的主内姐妹弟兄们，

国家联盟是联合教会的全国委员会，该会慎重思考了婚姻和同性关系的议案。

这一对话在我们的教会中进行了近三十年，漫长而艰难，而对于众多信教群体同样艰难。

第十五届全国大会于本周在墨尔本召开，代表们提出了各类观点，有的执着坚持，有的忠实阐述，反应了不同的神学思想和文化体验。

大会代表们利用此次机会充分发表意见，阐述支持或反对同性关系的一系列的提案。正是如此，我非常自豪地说，他们为一个充满爱的基督教团契树立了榜样，彼此保守互相关爱。

神的恩典是丰富的，我们一起达成了教会前进的共识。

为了尊重我们成员中基督教观点的多元性，我们将承认两个平等而不同的婚姻观点声明。

这一决定将赋予联合教会的牧师和仪式主礼人主持或拒绝主持同性婚姻的自由。

现有的婚姻观点声明继续保留：“对基督徒来说，婚姻是男女双方在众人和神的面前凭着自由的意愿许下的终身生活在一起的承诺”。

同时采纳新的婚姻观点声明。

新声明说：“对基督徒来说，婚姻是两人在众人和神的面前凭着自由的意愿许下的终身生活在一起的承诺”。

这就意味着，凭着良心愿意主持同性婚姻的牧师有权这么做。这并没有损害凭着良心不愿意主持同性婚姻的牧师的权力。他们依然可以教导婚姻只属于男女之间的婚姻观点，以及继续使用反映该观点的婚礼礼仪。

我承认 LGBTIQ 群体多年来在联合教会中的侍奉和挣扎，认识到这个对话带给你们的艰难和痛苦。同时，我也认可不支持这一改变的人——你们在这领域中的痛苦与难处。

我献上祷告，在我们前进的路上，愿神赐予你们安慰和医治。

我想让所有的联合教会成员放心，你们履行自己婚姻观点的权利将受到尊重和保护。

教会堂委会将有权决定同性婚礼是否在他们的教堂举行。

恩典和平安与众人同在，让我们继续见证神的丰盛的恩典，基督使人自由的希望，圣灵在我们挚爱的教会中的奇妙运行。

澳大利亚联合教会国家联盟

会长

Deidre Palmer 博士

2018 年 7 月 14 日

**译者注：**

联合教会的核心价值是主内和而为一，不提倡基督教信仰的多元性；我们信仰的根基是基督的拯救，三位一体的神论，洗礼和圣餐的圣礼，等教义。国家联盟大会排除了婚姻为信仰核心问题的观点。所以“the diversity of Christian belief among our members”不是“基督教信仰的多元化”，而是“基督教观点的多元化”，同样“statements of belief on marriage”不是“婚姻信仰的声明”，而是“婚姻观点的声明”。